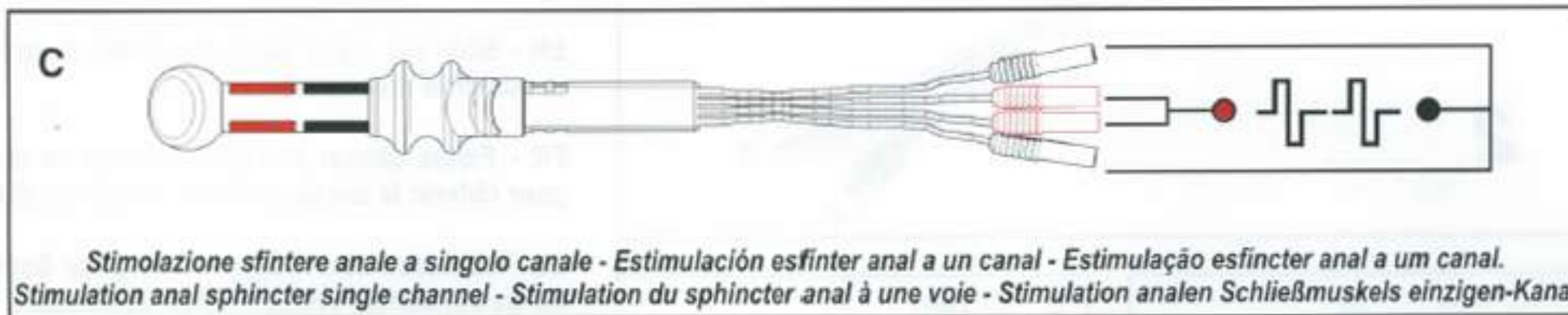
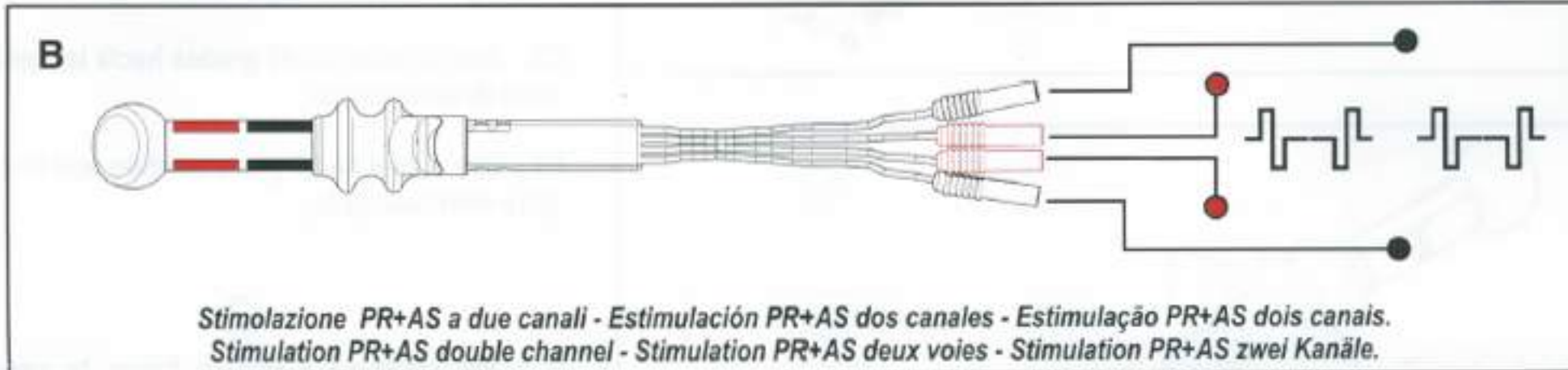
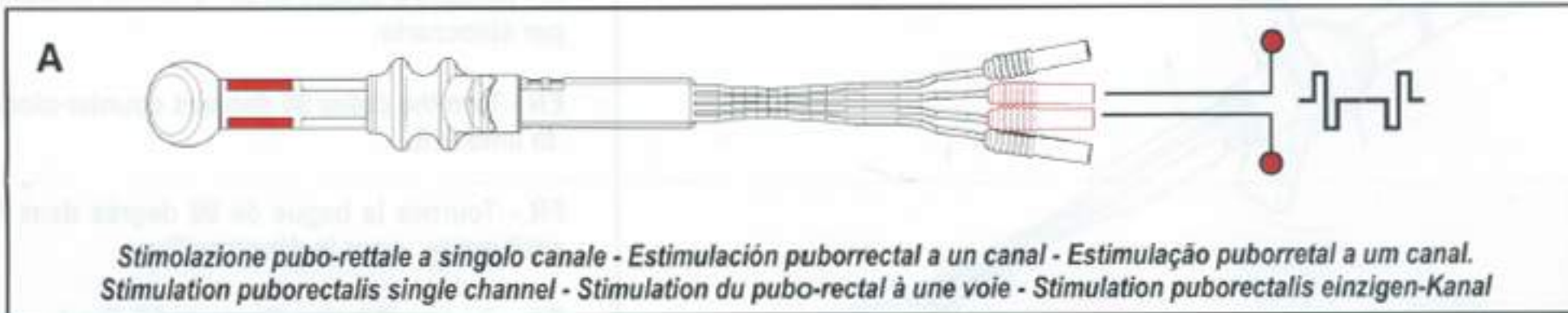


PERISPHERA-A

Collegamento e posizionamento della sonda - Conexión y posicionamiento de la sonda - Ligação e posicionamento da sonda
 Connection and positioning of the probe - Branchement et positionnement de la sonde - Verbindung und Positionierung der Sonde



Legenda: PR = Pubo-Rectalis - AS = Anal Sphincter - = Biphasic Symmetrical Pulses - = Biphasic Alternated Pulse

IT - I collegamenti A e B possono essere utilizzati anche per rilevare il segnale sEMG (rispettivamente sul PR e sul PR+AS).

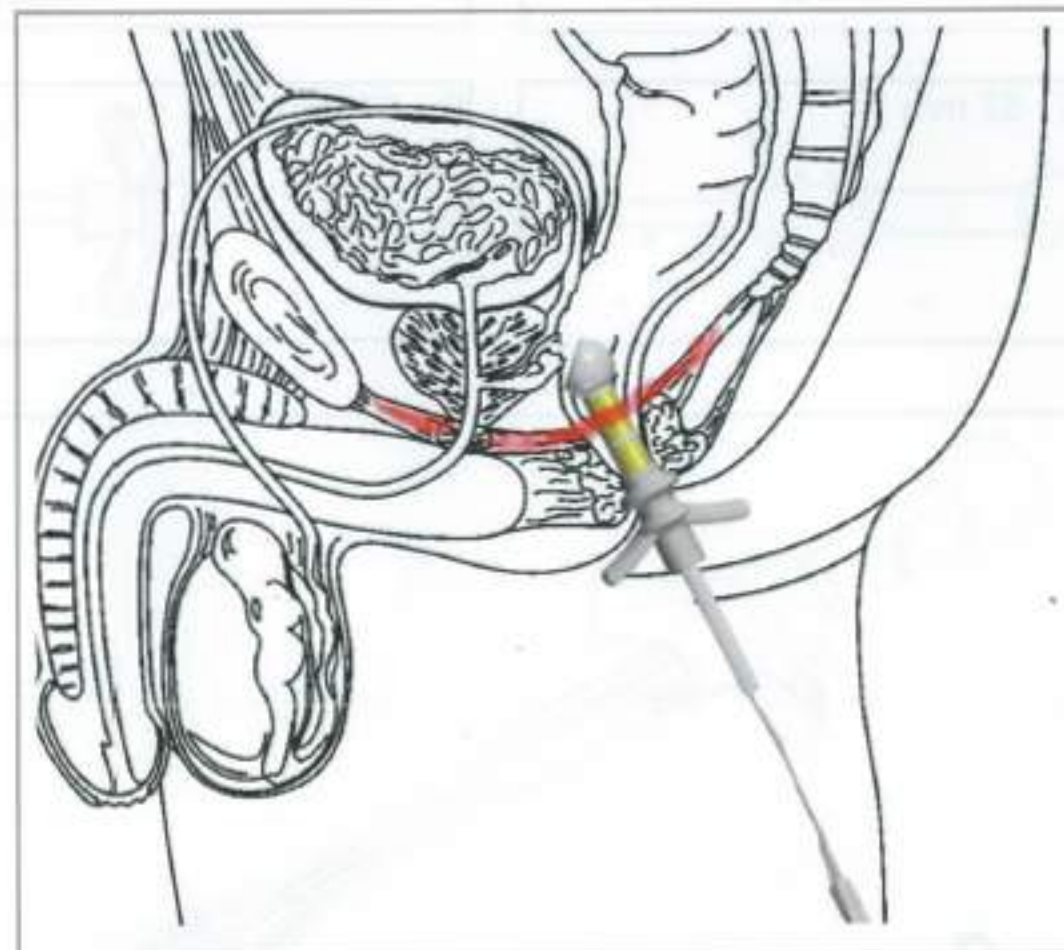
EN - The connections A and B can also be used to detect the signal sEMG (respectively on the PR and the PR+AS).

FR - Les raccords A et B peuvent également être utilisés pour détecter le signal EMG de surface (respectivement sur le PR et les PR+AS).

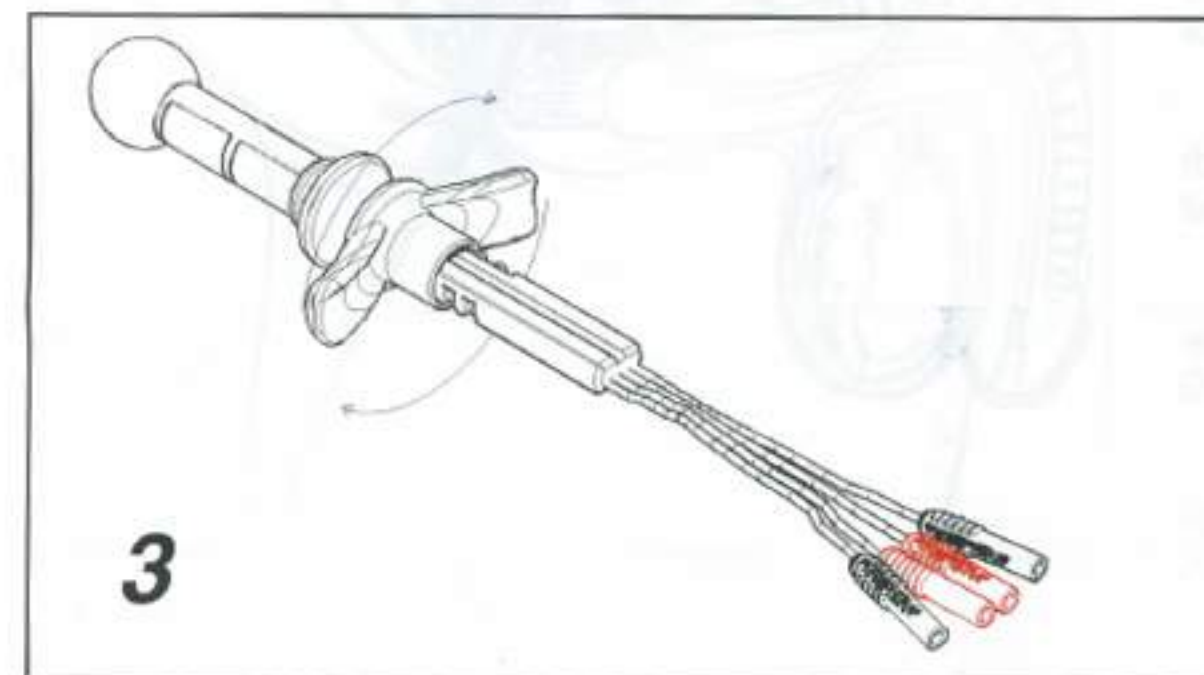
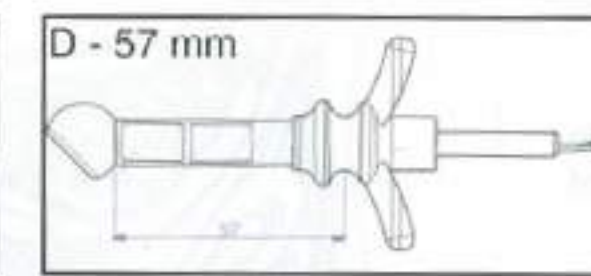
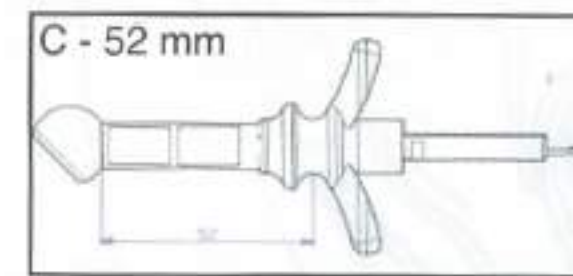
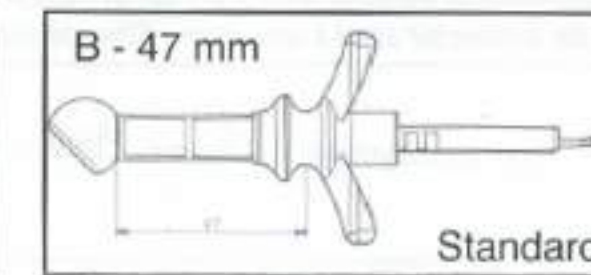
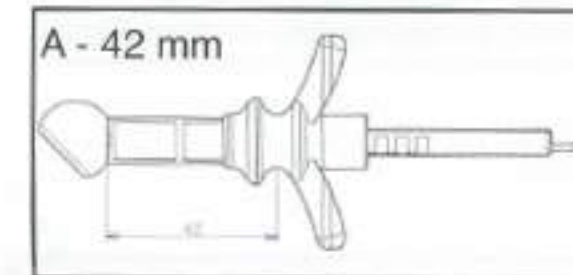
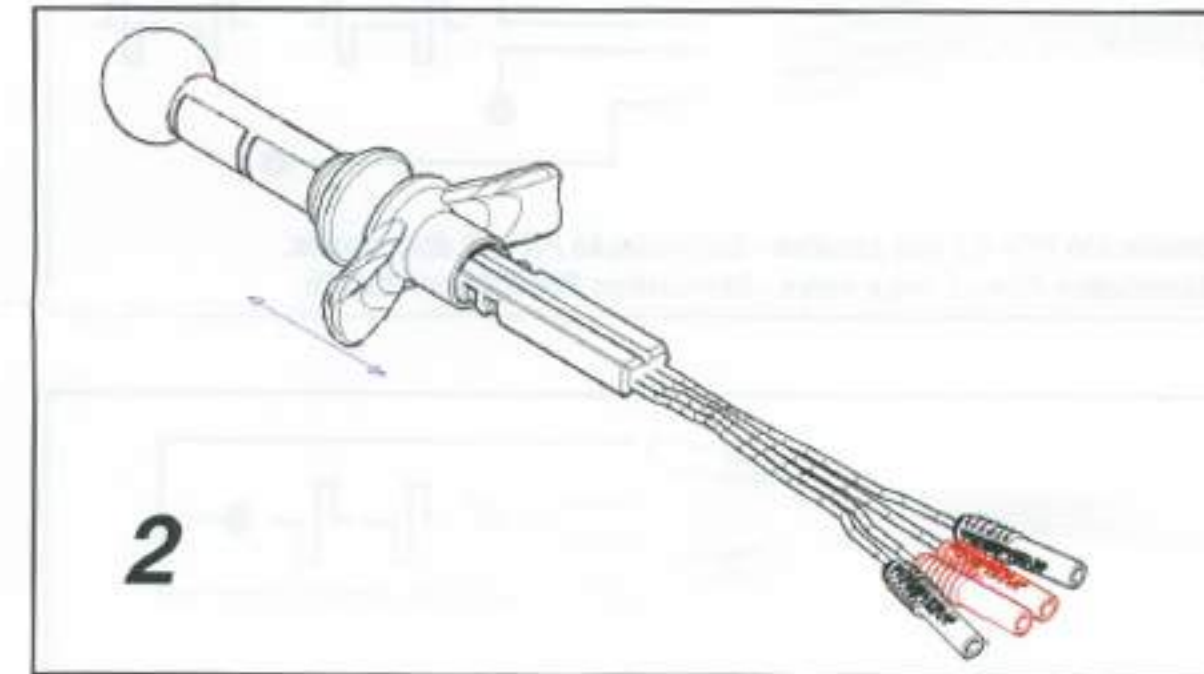
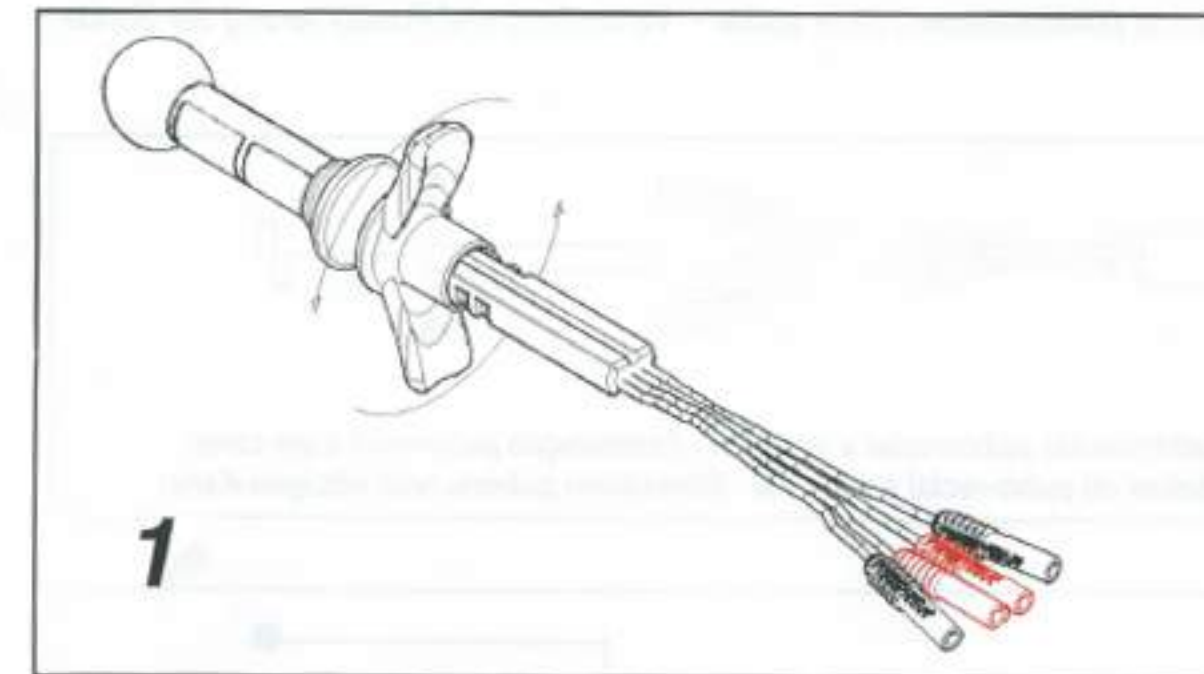
DE - Die Verbindungen A und B können auch verwendet werden, um das Signal sEMG (jeweils auf der PR und die PR+AS) zu erfassen.

ES - La conexiones A y B también pueden ser utilizados para detectar la señal de sEMG (respectivamente en el PR y el PR+AS).

PT - O ligações A e B também podem ser utilizados para detectar o sinal de EMG (respectivamente sobre o PR e o PR+AS).



PERISPHERA-A - regolazione - adjusting - réglage - Regulierung - regulación - regulação.



1

IT - Ruotare il collare di 90° in senso anti-orario, per sbloccarlo;

EN - Turn the collar 90 degrees counter-clockwise, to unlock it;

FR - Tournez la bague de 90 degrés dans le sens antihoraire, pour le déverrouiller;

DE - Drehen Sie den Ring um 90 Grad gegen den Uhrzeigersinn, zu entsperren;

ES - Gire el collar de 90 grados hacia la izquierda, para desbloquearlo;

PT - Gire o anel de 90 graus sentido anti-horário, para desbloqueá-lo;

2

IT - Far scorrere il collare lungo la sonda per ottenere la lunghezza funzionale desiderata;

EN - Slide the collar along the probe length to get the desired functional;

FR - Faites glisser le collier le long de la sonde pour obtenir la longueur fonctionnelle souhaitée;

DE - Schieben den Kragen entlang der Sonde, um die gewünschte Funktionslänge bekommen;

ES - Deslice el collar largo de la sonda para obtener el longitud funcional deseado;

PT - Deslize o colar ao longo da sonda para obter o comprimento funcional desejado;

3

IT - Ruotare il collare (dolcemente e senza forzare) di 90° in senso orario, per bloccarlo.

EN - Turn the collar (gently and without strain) 90° clockwise to lock it.

FR - Tourner la bague (douceMENT et sans effort) 90° dans le sens horaire pour le verrouiller.

DE - Drehen den Ring (sanft und ohne Stamm) 90° im Uhrzeigersinn, bis er einrastet.

ES - Gire el collar (con suavidad y sin esfuerzo) 90° hacia la derecha para bloquearlo.

PT - Gire o colar (suavemente e sem esforço) 90° no sentido horário para travá-lo.